

草津廣報



# いでゆ



老人クラブ合同運動会(光泉幼稚園・草津保育園)

2007年

7月号

第511号

歩み入る者にやすらぎを 去りゆく人にしあわせを



## 地蔵の湯前広場に 足湯ができました

歩きたくなる観光地づくりの一環として整備を進めておりました地蔵の湯前広場に、足湯が完成し6月5日に完成のお披露目式が行われました。

地蔵の湯前の広場は、地蔵地区再開発計画の中でも主要な部分でもあり、今回完成した足湯や地蔵の湯を中心として、多くの方が地蔵地区を訪れ、湯畑や西の河原とは違った面を持つ草津温泉を見ていただけることと思います。また、既に湯畑に設置されている足湯と同様に、多くの方々



に利用されることでしょう。当日もさつそく、足湯を楽しむ人の姿を見ることができました。

特に、気軽に利用できる点が足湯の利点ですので、より多くの方々に草津温泉の情緒を楽しんでいただけたらと思います。

なお、地蔵の湯前の足湯については、利用時間は原則として午前8時から午後10時までとなっておりますので、ご注意ください。

## 本白根山でコマクサの 植栽が行われました

草津中学校の生徒により毎年行われています本白根山へのコマクサの植栽が今年も六月十二日（火）に、多くの関係者の協力により行われました。

前日までの雨の影響も懸念されていましたが、当日は幸いにも天気にも恵まれ、高原の涼風の中で生徒達は作業を行うことができました。

この草津中学校の生徒や関係者の長年にわたるコマクサの植栽活動が実を結び、今で



は本白根山一帯もコマクサの群生地として有名になり、作業当日も多くの方がコマクサをはじめとする多種多様な高山植物を楽しみながら、遊歩道を歩いていました。

コマクサの群生地に代表される本白根山一帯の自然環境を、これからは大切に守っていききたいと思います。また、このコマクサの植栽作業を通じて、草津の子供達は、草津の貴重な自然環境を学習するとともに、自然を愛する心を育てていくことでしょう。

あたたかいあこ  
まりがとう  
ございました。

このたび、匿名の方より町内の公共施設内に飾っていたきたいとのことで、絵画の寄付をいただきました。

いただきました寄付については、有効に活用させていただきます。

あたたかいお心ありがとうございます。







# 群馬県知事選挙 第21回参议院議員通常選挙 のお知らせ

任期満了に伴う群馬県知事選挙及び第21回参议院議員通常選挙が、それぞれ次の日程で実施されますのでお知らせいたします。

## 群馬県知事選挙

◇告示日 平成19年 7月 5日(木)

◇投票日 平成19年 7月22日(日)

### ◇期日前投票

仕事や旅行などで当日投票に行けない方はあらかじめ投票日前に期日前投票をすることができます。

### ◇期日前投票ができる期間

平成19年7月6日  
～平成19年7月21日

### ◇場所と時間

草津町役場1階研修室  
午前8時30分～午後8時まで

## 第21回参议院議員通常選挙

◇公示日 平成19年 7月12日(木)

◇投票日 平成19年 7月29日(日)

### ◇期日前投票

仕事や旅行などで当日投票に行けない方はあらかじめ投票日前に期日前投票をすることができます。

### ◇期日前投票ができる期間

平成19年7月13日  
～平成19年7月28日まで

### ◇場所と時間

草津町役場1階研修室  
午前8時30分～午後8時まで

## 投票時間にご注意ください。

投票所と投票時間は次のとおりです。

| 投票区・投票所                    | 投票時間          |
|----------------------------|---------------|
| 第1投票区(本町・文京)<br>文京区民館      | 午前7時～<br>午後7時 |
| 第2投票区(新田・立町)<br>草津町役場      |               |
| 第3投票区(仲町・泉水・滝下)<br>湯畑駐車場   |               |
| 第4投票区(東殿塚・西殿塚)<br>第二保育園    |               |
| 第5投票区(地藏・馬場)<br>第一保育園      |               |
| 第6投票区(昭和)<br>昭和区民会館        | 午前7時～<br>午後6時 |
| 第7投票区(鈴蘭・楽泉園)<br>栗生楽泉園中央会館 |               |
| 第8投票区(前口)<br>前口保育園         | 午前7時～<br>午後7時 |
| 第9投票区(南本町)<br>南本町区民会館      |               |



※ 選挙に関するお問い合わせは、草津町選挙管理委員会(電話88-0001)へ



# カデミー&フェスティバル

## SUMMER MUSIC ACADEMY & FESTIVAL

ベートーヴェンからブラームスへ。まさにこの時代こそ急激な時代の変革が起った〈革命〉の時代だ。政治的には1789年7月14日パリ・バスティーユの暴動が始まり、それが1849年8月13日ヴィラコッシュでハンガリーの革命部隊が撤退する60年間、政治や経済は従来の王侯、貴族の伝統的な特権を持っていた権利を崩壊させ、新興ブルジョワを台頭させた。



30 (Thu.) 2007

EN to BRAHMS  
ZUYUKI TOYAMA

シューベルトが13年かけて書いた野心作のミサ曲。デラーガー・ヘフリガー追悼に、魂を込めて指揮をします。

合唱とオーケストラ/  
シューベルト ミサ曲 第5番 変イ長調

F.シューベルト:ミサ 第5番 変イ長調 D.678  
F.タヴィット・クロンボーン協奏曲 変イ長調 作品4  
F.メンデルスゾーン:ピアノ協奏曲 第2番 二短調 作品40

天沼明恵 (Sop) / 日野妙果 (Alt) / 小貫若夫 (Ten)  
太田直樹 (Bas) / レイフスフィード (Tb)  
B.カニーノ (Pf) / J.E.デラー (指揮)  
草津フェスティバル・オーケストラ  
草津アカデミー合唱団

26日(日)

草津で20年以上に亘って教え、人々を愛し続けた名指揮者、ヘフリガーに捧げるコンサートです。足跡に育った弟子たちが集いました。

エルンスト・ヘフリガー追悼/  
リート時代  
〜シューベルトからブラームスへ

E.マルクーセン:「ボスト」  
C.デュルニエ:「魔王」  
L.v.ベートーヴェン:愛されたい者の羅め息と愛のこたえ

WoO.118  
J.ブラームス:「愛の歌」 作品52より

W.A.モーツァルト:ピアノ協奏曲 第2番 変イ長調K.493 他

天沼明恵 (Sop) / 日野妙果 (Alt) / 小貫若夫 (Ten)  
太田直樹 (Bas) / A.フベリ (Pf) / 岡田知子 (Pf)  
遠山慶子 (Pf) / パリハ弦楽四重奏団

27日(月)

1983年秋に草津で特別マスタークラスを開いた名指揮者、シュヴァルツコフ追悼。追悼には、その時教わった歌手が集いました。

ボビュラーコンサート/  
エリザベート・シュヴァルツコフ追悼

F.シューベルト:野ばら 作品3-3 D.357

曲:  
:アヴェ・マリア  
:その外 作品89 D.911より「春の夢」他

F.リズ・ピアノ協奏曲 第2番 変イ長調 作品74 他

秋山恵美子 (Sop) / 小貫妙美 (Sop) / 岩淵嘉徳 (Ten)  
岡田知子 (Pf) / 森美加 (Pf) / 遠山慶子 (Vn) / 小野昭 (Va)  
茂木新雄 (Vc) / 井戸田善之 (Cb)

27日(月)

強力な音楽陣が、毎年全力を挙げてのアンサンブル。ブラームスのハバント変奏曲は20年振りで。

管楽アンサンブルのタベ

J.ブラームス:ハバント「聖アントニーのコール」の主題による変奏曲 作品56a

L.v.ベートーヴェン:管楽八重奏曲 変イ長調 作品103 他

T.インデムール (Ob) / M.トルコヴィッチ (Fg)  
H.P.シュエ (Tp) / 水野信行 (Hr) / 岡崎祥治 (Fg)  
西田直幸 (Pf) / イギリススティディ・バール・ジャズ

28日(火)

パリハSQを中心にブラームス、チャイコフスキーの美しい調べ。室内楽の美しさを大切にしたい演奏で感動!

ロマン派の作曲家による室内楽の発展②

J.ブラームス:弦楽六重奏曲 第2番 ト長調 作品36  
P.L.チャイコフスキー:弦楽セレナード ハ長調 作品48 他

パリハ弦楽四重奏団 / T.ヴァルガ (Vcl) / S.コロー (Va)  
イギリススティディ・バール・ジャズ / B.カニーノ (Pf)  
M.トルコヴィッチ (指揮) / 他

29日(水)

ノドシツク得意のベートーヴェンの協奏曲第2番で今年は閉幕です。来年、またお会いしましょう!

クローゼンコンサート/  
コンチェルトの宴

G.B.ヴィオッティ:ヴァイオリン協奏曲 第22番 イ短調  
J.ブラームス:ヴァイオリンとチェロのための二重協奏曲

イ短調 作品102  
L.v.ベートーヴェン:ピアノ協奏曲第3番 変イ長調 作品159

E.ハイドン:クワイア / S.カウリロフ (Vn) / W.ヒンク (Vn)  
T.ヴァルガ (Vcl) / J.E.デラー (指揮)  
草津フェスティバル・オーケストラ

30日(木)

スチューデント・コンサート

2週間のマスター・クラスから選ばれた優秀な生徒によるアカデミーのコンサートです。

日時:30日(木) 9:00~12:00

会場:草津音楽の森 国際コンサートホール

入場:無料

料金

月~金 指定席 大人¥4,000/小学生¥2,000  
自由席 大人¥3,500/小学生¥1,500  
土・日 全席指定 大人¥4,500/小学生¥2,000

※コンサートチケットは【シゲハラ】【ABC書店】【熱の湯】【運動茶屋道の駅】で取り扱っております。

お問い合わせ カメラータ・トウキョウ TEL.03-5790-5560



# 第28回草津夏期国際音楽ア

## The 28th KUSATSU INTERNATIONAL

テーマ 「ベートーヴェンからブラームスへ」 from BEETHOVEN to BRAHMS

会場 草津音楽の森国際コンサートホール

期日 8月17日(金)～30日(木)時間16:00～18:00

※27日ポピュラーコンサートのみ20:00～22:00

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>17日(金)</p> <p>シェンヘンの高弟で、ブライトン、東京芸大の指揮科の教授を務め、伊伊島の演出で無類に立った巨匠の草津オーブニング再登場!</p> <p><b>オープニング・コンサート／</b><br/><b>群響=F.トラヴィス</b></p> <p>A.ドヴォルジャーク:ヴァイオリン協奏曲 イ短調 作品53<br/>L.ベートーヴェン:交響曲第7番 イ長調 作品92</p> <p>F.トラヴィス(指揮) / S.ガヴリロフ(Vn)<br/>群馬交響楽団</p>                                                                              | <p>21日(火)</p> <p>ワーグナー歌手としてニコルソン以降、最高の評価をされたベレンス。シューマンとシェーンベルクの両派と歌の絶妙な歌唱を――</p> <p><b>ヒルデガルト・ベレンス／</b><br/><b>ソプラノリサイタル</b></p> <p>R.シューマン:女の愛と生涯 作品42<br/>E.マルクーゼン:無言歌 口短調 作品37<br/>A.シェーンベルク:「月に透かれたエロ」 作品21</p> <p>H.ベレンス(Sop) / A.シビリ(Pf) / F.トラヴィス(指揮)<br/>A.アドリアン(Ft) / 西戸世紀(CD) / T.ヴァルガ(Vc)<br/>P.フランチェスキーニ(Vn) / 他</p>                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>18日(土)</p> <p>少なくなった真のピアノのヴィルトーオーソのひとり。ホルターの弟子では遠山幸子と同時。今日も得意のベートーヴェンとフォーレ。</p> <p><b>エリック・ハイドシェック ピアノリサイタル</b></p> <p>L.ベートーヴェン:ソナタ 第5番 ハ短調 作品10の1<br/>L.ベートーヴェン:創作主題による6つのやさしい変奏曲 へ長調 作品34<br/>J.ブラームス:創作主題による11の変奏曲 二長調 作品21の1<br/>G.フォーレ:夜想曲 第11番 嬰へ短調 作品104の1<br/>G.フォーレ:夜想曲 第13番 口短調 作品119</p> <p>E.ハイドシェック(Pf)</p>   | <p>22日(水)</p> <p>若きベートーヴェンがウィーンに移って、名声を確立した七重奏曲。トロンボーンと本のための珍しい作品。</p> <p><b>室内楽/ベートーヴェンとブラームス</b></p> <p>L.ベートーヴェン:本のためのフルートのためのアレグロとメヌエット ト長調 WoO.26<br/>L.ベートーヴェン:七重奏曲 変イ長調 作品20<br/>J.ブラームス:弦楽五重奏曲 第3番 ト長調 作品111<br/>L.ベートーヴェン:3つのエクスツァール WoO.33</p> <p>S.ガヴリロフ(Vn) / S.コロフ(Va) / A.アドリアン(Ft)<br/>西戸世紀(CD) / T.ヴァルガ(Vc) / P.フランチェスキーニ(Tb) / 他</p>                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>19日(日)</p> <p>演奏活動は40年を越え、日本では特別人気のライスター。得意のロマンティックな五重奏曲を待望のピアノSQと共演実現!</p> <p><b>パノハ弦楽四重奏団とカール・ライスター</b></p> <p>A.ドヴォルジャーク:弦楽四重奏曲 第10番 変イ長調 作品51 B.92<br/>L.ベートーヴェン:弦楽四重奏曲 第16番 へ長調 作品135<br/>M.レーガー:クラリネット五重奏曲 イ長調 作品146</p> <p>パノハ弦楽四重奏団 / K.ライスター(Cl)</p>                                                               | <p>23日(木)</p> <p>音楽型に欠く事の出来ないアンサンブルとなった「イ・ソリスティ・ディ・ペルージャ」。</p> <p><b>イ・ソリスティ・ディ・ペルージャと仲間達</b></p> <p>F.シューベルト(G. マーラー編曲):弦楽合奏曲「死と乙女」<br/>J.M.フンメル:トランペット協奏曲<br/>T.アルビノーニ:オーボエ協奏曲<br/>L.モーツァルト:トロンボーン協奏曲</p> <p>イ・ソリスティ・ディ・ペルージャ / H.P.シュー(Tp)<br/>T.インディアム(Ob)<br/>P.フランチェスキーニ(Tb) / 他</p>                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>20日(月)</p> <p>ライブアビに音楽を早くから根づかせたメンデルスゾーン。ロマン派音楽の文脈に満ちる意気を感じ!</p> <p><b>ロマン派の作曲家による室内楽の発展①</b></p> <p>F.メンデルスゾーン:三重奏曲 二短調 作品49 (フルート版)<br/>F.メンデルスゾーン:前奏曲 ハ短調 (オルガン/口)<br/>P.L.フェルディナント:ピアノ三重奏曲 変イ長調 作品2<br/>A.ドヴォルジャーク:バガテル 作品47 B.79</p> <p>T.インディアム(Ob) / A.アドリアン(Pf) / C.プリフィ(Org)<br/>F.ボーグナー(Pf) / S.ガヴリロフ(Vn) / 他</p> | <p>24日(金)</p> <p>懐しの曲のような、その音色とプレイ! 日本に来るようになって40周年を迎えるライスターのリサイタル。</p> <p><b>カール・ライスター クラリネットリサイタル</b></p> <p>F.メンデルスゾーン:クラリネットソナタ 変イ長調<br/>F.シューベルト:4つの歌曲(編曲:カール・ペルマン)<br/>歌曲集「美しき水車小屋の娘」D.795 作品25より<br/>「知れたる男」、「どこへ?」<br/>源の賛美 D.711 作品13-2<br/>セレナード(賛歌、ひびき) D.889<br/>L.ベートーヴェン:アダリデー 作品46(編曲:イヴァン・ミューラー)<br/>L.ベートーヴェン:ピアノ三重奏曲 第4番 変イ長調 「恋歌」 作品11</p> <p>K.ライスター(Cl) / F.ボーグナー(Pf) / T.ヴァルガ(Vc)</p> | <p>25日(土)</p> <p>チャルニーニ死後50年を記念してウィーン学友協会より提供された四重奏曲。ここにはウィーンの室内楽の最高の音楽があります。</p> <p><b>ウィーンの室内楽の伝統</b></p> <p>C.チャルニーニ:ピアノ四重奏曲 作品224-1<br/>J.ブラームス:ピアノ三重奏曲変イ長調 (弦楽六重奏曲第1番から編曲)<br/>F.シューベルト:八重奏曲 作品166 D.803</p> <p>W.ヒンク(Vn) / T.ヴァルガ(Vc) / B.カニーノ(Pf)<br/>L.ラニエリ(Va) / 西戸世紀(CD) / 水野信行(Hr) / 他</p> |



# 水道料金の改定のお知らせ

本町の水道事業は、昭和34年に開始して以来48年を経過しております。  
水道料金については、昭和62年度の改定以降20年間据置き維持管理に努めておりますが、この間にも導水管、送配水管施設の老朽化が進行し、新設及び敷設替工事を実施してまいりました。しかし、建設後30～40年を経過している施設も多くこれらの更新工事が急務となっておりますが、ここ数年来、給水人口及び観光人口が減少しており、給水収益も年々減収している状況にあり、財源の確保が重要な課題となっているため、ここに料金の改定をお願いするものであります。

これからも「安心・安全で安定した供給」を実施していくためにも、皆様のご理解とご協力をよろしくお願い申し上げます。

尚、現行制度を平成19年9月30日までとし、10月1日より新料金制度とさせていただきます、平成19年10月1日～平成22年度にかけて段階的に15%の改定となりますのでよろしくお願いいたします。

現行制度 用途別（家庭用・営業用・官公署学校病院用）

新規制度 用途別を廃止し、口径別に統一

例えば

## 新旧使用水量別比較

旧 家庭用（一ヶ月当り）

（消費税込額）

| 口径<br>mm | 使用水量<br>m3 | 金額<br>円 | 金額<br>円                   | 比較<br>円 | 金額<br>円                   | 比較<br>円 | 金額<br>円     | 比較<br>円 |
|----------|------------|---------|---------------------------|---------|---------------------------|---------|-------------|---------|
|          |            | 改 定 前   | 改 定 後                     |         |                           |         |             |         |
|          |            |         | 平19年10月 1日～<br>平21年 3月31日 |         | 平21年 4月 1日～<br>平22年 3月31日 |         | 平22年 4月 1日～ |         |
|          |            |         |                           |         |                           |         |             |         |
| 13       | 10         | 493     | 517                       | 24      | 542                       | 49      | 566         | 73      |
|          | 20         | 1,173   | 1,227                     | 54      | 1,282                     | 109     | 1,346       | 173     |

旧 営業用（一ヶ月当り）

（消費税込額）

| 口径<br>mm | 使用水量<br>m3 | 金額<br>円 | 金額<br>円                   | 比較<br>円 | 金額<br>円                   | 比較<br>円 | 金額<br>円     | 比較<br>円 |
|----------|------------|---------|---------------------------|---------|---------------------------|---------|-------------|---------|
|          |            | 改 定 前   | 改 定 後                     |         |                           |         |             |         |
|          |            |         | 平19年10月 1日～<br>平21年 3月31日 |         | 平21年 4月 1日～<br>平22年 3月31日 |         | 平22年 4月 1日～ |         |
|          |            |         |                           |         |                           |         |             |         |
| 20       | 20         | 1,160   | 1,249                     | 89      | 1,305                     | 145     | 1,371       | 211     |
|          | 30         | 1,500   | 1,959                     | 459     | 2,045                     | 545     | 2,151       | 651     |
| 25       | 30         | 1,711   | 1,926                     | 215     | 2,018                     | 307     | 2,110       | 399     |
|          | 50         | 2,595   | 2,636                     | 41      | 2,758                     | 163     | 2,890       | 295     |
| 40       | 100        | 5,476   | 6,038                     | 562     | 6,307                     | 831     | 6,625       | 1,149   |
|          | 150        | 8,876   | 9,588                     | 712     | 10,007                    | 1,131   | 10,525      | 1,649   |
| 50       | 350        | 23,988  | 24,083                    | 95      | 25,135                    | 1,147   | 26,436      | 2,448   |
|          | 400        | 26,980  | 27,633                    | 653     | 28,835                    | 1,855   | 30,336      | 3,356   |
|          | 450        | 30,788  | 31,183                    | 395     | 32,535                    | 1,747   | 34,236      | 3,448   |
| 75       | 1,500      | 102,556 | 103,535                   | 979     | 107,970                   | 5,414   | 113,705     | 11,149  |
|          | 2,000      | 136,556 | 139,035                   | 2,479   | 144,970                   | 8,414   | 152,705     | 16,149  |
|          | 2,500      | 170,556 | 174,535                   | 3,979   | 181,970                   | 11,414  | 191,705     | 21,149  |

# 下水道料金改定のお知らせ

現在の下水道使用料金設定につきましては、昭和 62 年度に料金改定が行われて以来、20 年間料金の据え置きにより、下水道事業を運営してまいりました。

しかしながら、近年は、下水道施設の経年劣化が進行し、施設の損傷事故等が多く発生し、維持管理に必要な経費が増加しております。平成 17 年度における汚水処理原価は 1 m<sup>3</sup>あたり 88 円であり、使用料 1 m<sup>3</sup>あたりの単価は 68 円の状態であります。この原価と使用料単価の差（不足分）を補うために、下水道事業会計に対して一般会計からの繰り入れを行っておりますが、昨今の一般会計についても厳しい状況が続いているなかで、下水道事業の自立経営を求められております。こうした経緯から、料金改定をお願いするものであります。

使用されている方々の負担を考慮し、平成 19 年 10 月 1 日から平成 22 年度にかけて段階的に現行料金の 30%の改定となりますのでよろしくお願いいたします。

尚、温泉を使用している旅館等にあつては下水道への排水量が著しく異なることから、排水量 10 m<sup>3</sup>を超えた排水量について 10%の減免を行い、下水道使用料金の計算をいたします。

例えば

## 新旧下水道排水量別比較

一般用（一ヶ月当り）

（消費税込）

| 排水量<br>m <sup>3</sup> | 金 額<br>円 | 金 額<br>円                              | 比 較<br>円 | 金 額<br>円                             | 比 較<br>円 | 金 額<br>円         | 比 較<br>円 |
|-----------------------|----------|---------------------------------------|----------|--------------------------------------|----------|------------------|----------|
| 改 定 前                 | 改 定 後    |                                       |          |                                      |          |                  |          |
|                       |          | 平成 19 年 10 月 1 日～<br>平成 21 年 3 月 31 日 |          | 平成 21 年 4 月 1 日～<br>平成 22 年 3 月 31 日 |          | 平成 22 年 4 月 1 日～ |          |
| 20 m <sup>3</sup>     | 1,102    | 1,239                                 | 137      | 1,270                                | 168      | 1,302            | 200      |
| 50 m <sup>3</sup>     | 3,105    | 3,696                                 | 591      | 3,822                                | 717      | 3,948            | 843      |

温泉を使用している旅館等（一ヶ月当り）

（消費税込）

| 排水量<br>m <sup>3</sup> | 金 額<br>円 | 金 額<br>円                              | 比 較<br>円 | 金 額<br>円                             | 比 較<br>円 | 金 額<br>円         | 比 較<br>円 |
|-----------------------|----------|---------------------------------------|----------|--------------------------------------|----------|------------------|----------|
| 改 定 前                 | 改 定 後    |                                       |          |                                      |          |                  |          |
|                       |          | 平成 19 年 10 月 1 日～<br>平成 21 年 3 月 31 日 |          | 平成 21 年 4 月 1 日～<br>平成 22 年 3 月 31 日 |          | 平成 22 年 4 月 1 日～ |          |
| 1,000 m <sup>3</sup>  | 67,987   | 73,392                                | 5,405    | 76,199                               | 8,212    | 79,006           | 11,019   |
| 5,000 m <sup>3</sup>  | 340,987  | 368,232                               | 27,245   | 382,379                              | 41,392   | 396,526          | 55,539   |



# 「防災行政用メール配信サービス」 開始しました!!

草津町では、各種防災情報や、行政のお知らせ等を、Eメールによりお知らせする、配信メールサービスを開始いたしました。

これは、防災行政無線放送に付随するもので、原則的に防災無線と同様の内容を、事前に希望者の方に登録していただくことにより、無料(注1)でお手持ちの携帯電話やパソコンに配信されます。

登録方法は、下記要領を参考にいただき、希望される方は是非ご登録ください。

## 登録方法

- ①お手持ちの携帯電話若しくはパソコンから、メール配信登録専用アドレスへ空メール(件名や本文は入力しない状態)を送信します。

【登録専用アドレス】

kusatsu\_add@e-park.ne.jp



※携帯電話専用QRコード

- ②送信後、登録確認アドレス(ml.kusatsu@e-park.ne.jp)より登録完了のメールが届きます。

※お手持ちの携帯電話の設定により、登録完了メールが届かない場合がありますので、事前に登録確認アドレスが受信できる状態であることをご確認ください。

- ③登録が完了され、今後役場から送信される情報を見ることができます。

## 《配信停止方法》

登録後、配信を停止したい場合は、配信停止専用アドレスへ空メールを送信する。

【登録専用アドレス】 kusatsu\_del@e-park.ne.jp

※配信されるメール本文にも、停止方法は記載されています。

※注1:登録及び配信は無料ですが、通信によるパケット料などの通信費用は、登録者負担となります。

※注2:このメールは、防災行政情報の配信のみを目的としており、登録者から役場へのメール本文送信は受け付けられません。

※注3:個人情報(メールアドレス)につきましては、厳重な管理のもと、運用を行います。

## 《メール配信のお問い合わせ先》

草津町役場 愛町部総務課(防災担当)

TEL.0279-88-0001(内線310)



平成20年4月より後期高齢者医療制度が開始されます

## 1 後期高齢者医療制度とは？

①国の医療制度改革の一つとして、発足した制度です。市町村で構成される広域連合により運営され、国民健康保険や社会保険などのように、独立した保険制度になります。

②保険加入者は、75歳以上及び一定の障害のある65歳以上の人（この方たちを「後期高齢者」といいます）が全員対象となります。

## 2 現行の老人保健制度との違いは？

①保険証は、後期高齢者医療では1人に1枚交付されますが、現行の老人保健制度では、老人医療受給者証が1人に1枚交付され、その他に、加入している医療保険から世帯に1枚または1人に1枚保険証が交付されています。

②医療機関での個人負担については老人保健制度と同じで、一般の人は1割負担、現役並み所得の人は3割負担となります。（現役並み所得者とは原則課税所得が145万円以上の人が該当します。例外として収入額判定により申請すると1割負担となる場合もあります。）

す。

③後期高齢者医療制度では、保険加入者が保険料を負担することとなり、都道府県の広域連合ごとに保険料率が決められます。

④高額医療費などの給付については、老人保健制度と同様に受けられます。また、介護保険自己負担額との合算による「高額介護合算療養費」なども新設されます。

## 3 広域連合と市町村の役割

①広域連合は、後期高齢者医療制度を運営することとなります。そのため、保険料の決定や医療を受けたときの給付などを行います。

②市町村は、申請書や届出書の受付、保険証の引渡しや保険料の徴収などの窓口業務を行います。

## 4 保険証や減額認定証等について

①平成20年3月31日以前に後期高齢者になっている方は、現在お持ちの保険証や減額認定証等（平成19年度中に発行されるものを含みます）は、平成20年3月31日をもって使用できなくなり、翌日の4月1日からは、後期高齢者医療制度の保険証や減額認定証等を使用することになります。

使用することになります。

②平成20年4月1日以降に後期高齢者になれる方は、後期高齢者に該当する年齢になったその日から後期高齢者医療制度の保険証や減額認定証等を使用することになります。

## 5 保険料について

①後期高齢者医療制度になり、保険者加入者全員（社会保険などの扶養を受けている者で保険料負担がなかった方も含む）が保険料を負担することになります。\*厚生労働省が試算した標準的な厚生年金受給者（年208万円の人では（月額約6200円）となる予定

です。基礎年金のみ（年79万円）受給者では（月額約900円となる予定です。保険料については目安としてください。

②保険料には、保険加入者全員の人数割りで負担する「均等割額」と保険加入者の所得に応じて負担する「所得割額」とがあり、その合計が保険料になります。（具体的な保険料率については、今年の十一月頃に決定する予定です。）

③所得の低い人は、世帯の所得水準に応じて別表のとおり均等割額が減額されます。

④年金を年額18万円以上受け取っている方は原則として年金天引きになります。それ以外の方は、市町村に納めることになります。

※記載内容につきましては、今後の政令により、変更等の可能性がありますので、今後も広報誌等によりお知らせしていく予定です。

## 問い合わせ先

群馬県後期高齢者医療広域連合事務局  
電話 027-256-7171  
E-mail: gkx@201.plala.or.jp  
草津町役場 住民福祉課  
電話 0279-88-7189

（別表）

| 軽減割合 | 世帯の総所得金額                                 |
|------|------------------------------------------|
| 7割軽減 | 基礎控除額を超えない世帯                             |
| 5割軽減 | 〔基礎控除額+245,000円×（世帯内の保険加入者の人数-1）〕を超えない世帯 |
| 2割軽減 | 〔基礎控除額+350,000円×世帯内の保険加入者の人数〕を超えない世帯     |

※ 基礎控除額は330,000円になります。



# スタンプ帳・商品券で納税・使用料等の支払いができます。

平成19年7月1日より、役場会計課窓口での納税、使用料等の支払いにスタンプ帳・商品券が利用できることになりました。

(今年度は、試行期間となります。)

○スタンプ帳 1冊で500円として、利用できます。

○商品券(1,000円)も利用できます。

## 取扱いできる場所

### 草津町役場会計課窓口のみ

(金融機関等での納税等には利用できませんのでご注意ください。)

## 利用できるもの

町税、国民健康保険税、介護保険料、上水道使用料、  
下水道使用料、温泉使用料、温泉使用料、町営住宅使用料、  
保育料、墓苑管理料 等

## 平成19年度自衛官等採用試験のお知らせ

防衛省では、平成19年度各種自衛官の採用試験を次のとおり行っています。

| 種 目      | 区分 | 資 格                                                          | 受付期間                          | 一次試験日                               |
|----------|----|--------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| 2等陸・海・空士 | 男子 | 18歳以上27歳未満                                                   | 年間を通じて受付<br><br>8月1日<br>～9月7日 | 受付時にお知らせします                         |
|          | 女子 | 18歳以上27歳未満                                                   |                               | 9月24日(月)・25日(火)                     |
| 一般曹候補生   | 男女 | 18歳以上27歳未満                                                   |                               | 9月17日(月)                            |
| 航空学生     | 男女 | 高卒(見込含)21歳未満                                                 |                               | 9月22日(土)                            |
| 予備自衛官補   | 男女 | 一般<br>18歳以上34歳未満<br>技能<br>18歳以上で国家免許<br>資格等により55歳から<br>53歳未満 | 7月17日<br>～10月15日              | 10月20日(土)<br>～22日(月)<br>(いずれか1日を指定) |

(募集説明会を平成19年7月27日(金)13時から14時の間、草津町役場内で実施します)

※詳しいことは、自衛隊沼田地域事務所(電話0278-23-4111)までお問い合わせください。

群馬地連ホームページアドレス <http://www.mod.go.jp/pco/gunma>



## 7月1日から町営スキー場の管理運営が (株)草津観光公社に代わりました。

草津町は、すでに大滝乃湯や西の河原露天風呂、ヘルツ温泉センター、草津高原ゴルフ場、運動茶屋公園道の駅のほか、スキー場のうち売店・ロッジ部門を「指定管理者」である株式会社草津観光公社に管理運営をゆだねております。

残るスキー場事業部門が、去る6月定例議会において議決を経て今回の移行となりました。

町営施設の設置目的である「公共の福祉の増進」と共に、民間のもつ「ノウハウと活力」を発揮させ、より一層お客様へのサービスの向上をはかろうとするものであります。

この目標に向かって、双方が力を合わせ精進してまいりますので、変わらぬご支援ご協力を賜りますようお願い申し上げます。

◇ 指定管理者 ◇  
**株式会社 草津観光公社**  
草津町大字草津28番地  
代表取締役社長 中澤 敬

◇ 指定の期間 ◇  
平成19年7月1日～平成22年3月31日

①スキー場に関するお問い合わせやご予約、商取引などは、草津観光公社となりますが、国際スキー場事務所の位置や電話番号はこれまでと変わりません。

事務所 天狗山レストハウス内 電話 (代)88-8111 FAX.88-6115

なお、これを機に草津観光公社の事務所は音楽の森から天狗山事務所に移転しました。

②天狗山プレイゾーンやテニスコートの営業、冬季の草津道路除雪など、附帯する事業も草津観光公社が行います。

③町民及びマンション所有者へのスキーシーズン券特別扱いは変わりません。

④町は、事業の存続や再投資など設置者として包括的な部分を担当します。「千客万来事業部公営施設課」に名称を改め、これまで同様天狗山事務所で業務にあたります。ご不明な点がございましたらお問い合わせ下さい。

平成19年7月のテーマ『安全』

### 『安全は 初めと終りの 気くばり心くばりで 確認励行』

(立町区 黒岩 正雄さん作)

8月は『清潔』をテーマに標語を募集します。

実践五原則の7月の標語については立町区の黒岩正雄さんの作品を採用させていただきます。

8月は『清潔』をテーマに標語を募集いたします。

町では、毎月の標語を多くの皆さんが実践し、身近なところから町民憲章への認識を深められ、一緒になつて町づくりに参加いただくことができればと考えます。

☆提出方法については、氏名フリガナ・電話番号を記入して郵送にて提出ください。また、直接役場へ提出していただいてもかまいません。

☆採用させていただきます方には記念品を贈呈いたします。

☆提出期限

7月25日(水)

☆申し込み・問い合わせ先  
〒377-1792  
草津町大字草津28番地  
草津町役場愛町部総務課庶務係



朝は雪 夕には春雷とどろきて 雨降りやまぬ三月の尽

金井 アサノ

季節はずれの三月末の歌です。

地球温暖化の急速に進む深刻な世界の課題となっている今、異常気象は地球規模になっていると思いますので・・・

## カールチャーン・草津2007

平成19年 8月12日(日) 午後2時 開演

マジック「TOKYO スーパーイリュージョン」

大人 1,000 円 (16 歳以上) 子供 500 円 (4 歳以上) 3 歳以下無料

平成19年 9月16日(日) 午後4時 開演

オータムコンサート「シャンソン&クラシックのタベ」

大人 1,000 円 (16 歳以上) 子供 500 円 (4 歳以上) 3 歳以下無料



平成19年 9月29日(土) 午後2時 開演

琵琶演奏と語り「琵琶が奏でる女の半生」出演：池田 智鏡

大人 1,000 円 (16 歳以上) 子供 500 円 (4 歳以上)

3 歳以下無料

プロフィール：池田 智鏡 (いけだ ちきょう) 天台宗住職。「人権」や「平和」をテーマに、琵琶演奏を交えた講演活動を続け、エイズ撲滅運動にも力を入れている。

主な出演番組：フジテレビ系列「Dのゲキジョー」他多数出演

場 所：草津音楽の森国際国際コンサートホール

前売券販売先：草津町公民館・草津町図書館 (通常価格より 100 円引きにて販売)

問い合わせ先：草津町教育委員会事務局 88-0005

## 奉仕作業ありがとうございました

去る6月26日に本町区の老人クラブの方々による、奉仕作業が行われました。この活動は年2回くらい実施されており、今回は公民館周辺の草刈作業等をしていただきました。おかげさまで、公民館周辺が大変きれいになり、本当にありがとうございました。

また、秋にも実施していただくということで、大変お世話になりますが、よろしくお願いします。





# こんにちは、図書館です。

## 図書館マイバッグを作ろう



### しょうずにできたよ！

小学校3年生のみなさんが体験。布の袋にクレヨン(布用)で絵を描き、本を借りるためのマイバッグを作りました。独創的な絵を次々に描いていました。このバッグを持って本を借りる子どもも多くなっています。

次回は3年生だけに限らず多くの子どもたちにも作るように企画しています

## 職場体験学習

2名の高校生(船津君・櫻井君)が職場体験学習で6月20～22日図書館の仕事を体験しました。保育園での読み聞かせや、カウンターでの貸出、

図書整理などを行い「いつもと違う図書館」を味わっていました。以下は体験した2名の感想です。

### 図書館での職場体験学習(船津将太)

私の通っている高校の2年では「職場体験学習」があります。私は草津の図書館に行くことにしました。理由は、本が好きということと様々な人と交流ができるということからです。

実際に仕事をしてみて、この仕事は単純な作業の繰り返しだと思いました。ですがたくさんの人の笑顔が見られるとても幸せな仕事だと私は感じました。



### 職場体験学習を終えて(櫻井龍馬)

私は職場体験学習で草津図書館に三日間お世話になりました。私がこの仕事を選んだ理由は高校3年間でどの仕事に合っているかを知りたくて、興味の仕事の一つである図書館を選びました。三日間を通して仕事して、以前よりも興味を持ちました。貴重な体験ができとても参考になりました。



### 図書館の休館日

7月16日(月)～17日(火)

23日(月)・30日(月)～31日(火)

8月6日(月)・13日(月)・20日(月)

\*夏休み、お盆休みはありません。

\*図書館の電話番号 88-7190(直通)

### あたらしい本

『中原の虹』(浅田次郎)

『長野殺人事件』(内田康夫)

『銀しゃり』(山本一力)

『ビジョンの条件』(森村誠一)

『棟居刑事 複合遺恨』(森村誠一)

『恋する組長』(笹本稜平)

この他にも、ありますので、ご利用ください



# ベッティナーの ちよつとした雑談



草津町のみなさん、こんにちは！

私の故郷のオーストリアでなに語が使用されているのか知っていますか。正解はドイツ語です。それで、今月は、ドイツ語、オーストリアと標準ドイツ語の相



違などに関して種々執筆したいと思います。

ドイツ語は、ゲルマン諸語に所属し、オーストリアとドイツに限らず、おおまかに言えば、リヒテンシュタイン公国、ルクセンブルク大公国とスイスの一部に国語として公認されています。その上に、とりわけチエコ、北欧、イスラエル、南米などでドイツ語が母国語となる少数派はいくらかいます。しかも、イタリアの最北端の「南チロル」という地域は第一次世界大戦の終わりまで、オーストリアのチロル州に所属し、地方の人々はだいたいドイツ語を使いました。

戦後、南チロルはオーストリアとイタリアに分配されたため、ドイツ語を話している人数がだんだん少なくなつたわけですね。日本人にしばしば「オーストリア語でもあるの？」と聞かれます。実は、オーストリアのドイツ語とドイツのドイツ語は基本的に同一なものであるのですが、一致しない点も山ほどあります。その一致しない点がどうやって発展してきたのか理解できるように、オーストリアのちよつとした歴史に触れることが欠かせないような気がします。

19世紀から20世紀にかけて(1867-1918)、オーストリア・ハンガリーという君主制が存在し、現代のオーストリアとハンガリーはもちろん、チェコ、スロヴァキア、スロヴェニア、クロアチア、ボスニア・ヘルツェゴビナに加えて、ルーマニア、モンテネグロ、ポーランド、ウクライナ、イタリア、セルビアの一部を含め、面積からいえば、ロシアとドイツに次いで、ヨーロッパでは3番目の広さでした。1914年に、ボスニア・ヘルツェゴビナの首都サラエボ市でオーストリア・ハンガリー君主制のフランツ・フェルディナント大公が暗殺され、第一次世界大戦が勃発したわけ

です。

1918年に、オーストリア・ハンガリーが自分の戦敗を認めたあと、君主制が滅亡しました。さて、言語の話に立ち戻ると、オーストリアとドイツで使用されているドイツ語の相違は、オーストリアが約50年間にわたって続いた、東欧の緊密なつながりによって、チェコ語、ハンガリー語などに由来している言葉がオーストリアのドイツ語と混ざったために、ドイツのドイツ語との差が発生してき

ました。

しかしながら、単語ばかりか、時制、前置詞の使い方などの文法の点で異なる場合もあります。一番大きな違いは、主に食べ物に関するチェコ語とハンガリー語などの影響に基づいている食べ物の名称だと思われています。ついでに言うとおくと、オーストリアの映画がドイツで字幕をつけて上映されるほど、文法、単語に留まらず、発音の点で異なる時も頻繁にあり、同じドイツでも、通じない場合も意外と起こります。オーストリアで使用されているドイツ語を自立語として認める言語学者が相当いるにもかかわらず、既に述べた歴史に基づいている相違であり、たいがいの場合にはコミュニケーションがちゃんと取れますし、アメリカの英語とイギリスで使われている英語のような地域による違いにすぎないと思います。

みなさん、また来月！





**THE SPA**  
KUSATSU  
football club

**サテライトリーグ  
草津開催!**

**7月8日(日) 本白根第3グラウンド vs 川崎 14:00開始!**

ザスパ草津U-23の草津開催試合が7月8日(日)に行われます。4月の初戦で破れた川崎フロンターレを本白根第3グラウンドに迎え撃ちます(14:00試合開始)。先月行われた新潟戦では接戦の末、劇的な勝利を飾ることが出来ました。新潟戦に続いて川崎戦にも勝利して川崎にリベンジを果たすと共に、草津町の皆様の前で躍動する選手達の歓喜の瞬間を会場でご覧頂きたいと思います。是非ザスパ草津U-23への熱いご声援をよろしくお願いいたします。

**<高田健太郎選手コメント>**

前回の試合(新潟戦)では、得点に絡めずに途中交代となり、とても悔しい思いでした。今回は草津町での開催なので、是非多くの方に『高田健太郎』という名前を覚えてもらえるように一生懸命プレーしてアピールしていきたいと思っています。

**トップチーム草津で強化合宿実施予定!**

トップチームが草津町で強化合宿を行います。日程は11日(水)~12日(木)、17日(火)~19日(木)で、町内のグラウンドで練習を行う予定です。尚、雨天の場合は中止になる場合がございますので、詳しくはオフィシャルホームページ(<http://www.thespa.co.jp>)をご確認ください。

**植木繁晴監督より草津町の皆様へメッセージ**



「日頃から熱いご声援を頂きありがとうございます。今のトップチームは固定した練習場が無いので、練習の度に会場を転々としている状況です。そこでこの機会に、チーム発祥の地である「草津町」で練習をすることで、再び原点に振り返り気持ちを新たに練習したいと考えています。また、練習環境に恵まれているため、練習効率を高めてより充実した練習が出来ます。是非多くの方に練習場まで足を運んで頂きたいと思います。」

**草津町民優待チケットを使って敷島へ応援に行こう!!**

長いJ2リーグ戦もまもなく折り返しを迎えます。暑い夏場を乗り切ることでシーズン終盤の戦いに弾みが付いてきます。後半戦も引き続き草津町民限定優待チケットプレゼントを行います。是非お申込頂き、敷島で勝利の後押しとなる声援をお願いします。優待チケットに関するお申し込み・お問い合わせは草津町観光創造課(TEL 88-7188)までお願いいたします。

※優待の対象はホーム戦の行われる敷島開催試合となります。

※駐車場等は確保しておりませんので、会場までは公共交通機関をご利用下さい。

**2007年ザスパ草津J2リーグ戦日程表(第27節~第31節)**

| 節  | 日程      | Kick off | 対戦相手      | 会場              | 抽選日     |
|----|---------|----------|-----------|-----------------|---------|
| 27 | お休み     |          |           |                 |         |
| 28 | 7/14(土) | 19:00    | 湘南ベルマーレ   | 群馬県立敷島公園県営陸上競技場 | 7/4(水)  |
| 29 | 7/21(土) | 19:00    | セレッソ大阪    | 長居第2陸上競技場       | 優待なし    |
| 30 | 7/25(水) | 19:00    | アビスパ福岡    | 群馬県立敷島公園県営陸上競技場 | 7/13(金) |
| 31 | 7/28(土) | 19:00    | 水戸ホーリーホック | 笠松運動公園陸上競技場     | 優待なし    |



# 婦恋村観光協会より お知らせ

婦恋鹿沢ゆり園（鹿沢スノー  
 エリア）が、今年オープンしま  
 す。オープンを記念して婦恋村  
 観光協会より草津町民を対象に  
 無料招待券の配布を行います。  
 ご希望の方は、観光創造課窓  
 口までお出でください。窓口に  
 て、必要枚数と住所氏名を記入  
 していただきます。  
 ご家族、お友達お誘いの上、  
 ご利用ください。

## ●開園期間

平成19年7月中旬～  
 8月下旬まで

- ◇招待券に関するお問い合わせ  
観光創造課（88-7188）
- ◇ゆり園に関するお問い合わせ  
婦恋村観光協会  
電話 97-3721  
婦恋鹿沢ゆり園ホームページ  
www.kazawa.com/

## 平成19年度第29回 少年の主張吾妻地区大会の 開催について

毎年、本大会では、中学生が  
 幅広い視点に立って自分の考え  
 をまとめ、すばらしい発表を行  
 っています。そこで、なるべく  
 多くの方々に中学生の発表を聴  
 いていただきたいと考えていま  
 す。皆様お誘いあわせのうえ、  
 ぜひご来場ください。入場は無  
 料です。所管の教育委員会へ8  
 月6日（月）までに電話でお申  
 し込みください。  
 なお、駐車場に限りがありま  
 すので、なるべく乗り合わせで  
 お越しください。

- ◇日時 平成19年8月21日（火）  
午後1時～午後4時30分
- ◇会場 ツインブラザ交流ホール
- ◇発表者  
吾妻郡内中学校の代表生徒15名
- ◇お問い合わせ  
吾妻教育事務所生涯学習グループ  
（0279-75-3370）

## 「吾妻地域生活支援 ネットワーク会議」 開催のお知らせ

吾妻郡内に在住の障害児・者  
 が将来生活支援や就労支援を受  
 ける基盤づくりを目的に障害児・

者本人と保護者、支援者、行政  
 担当者、学校職員が一堂に会し、  
 お互いの情報の共有や交換を行  
 う「吾妻地域生活支援ネットワ  
 ーク会議」を左記により開催い  
 たします。  
 定員はありませんが、参加を  
 希望される方は、事前の参加登  
 録が必要です。以下の問い合わ  
 せ先まで、ご連絡ください。

- ◇日時 8月20日（月）  
午後1時～午後4時30分
- ◇場所 吾妻ツインブラザ  
大会議室

- （中之条町伊勢町1005-1  
0279-76-3111）
- ◇参加予定者 特別支援学校卒  
業生、在校生及び保護者、行政  
担当者、各地域の支援者、学校  
職員
- ◇内容 保護者と学校職員、関  
係機関との情報交換、個別相談、  
保護者懇談会
- ◆群馬県立榛名養護学校  
0279-24-4911  
担当 黒沢、篠原

## 退職金については 「中退共」で

中小企業において退職金制度  
 を設けたい場合は、安全・確実・  
 有利な国の退職金制度（中退共

制度）なら手軽に作れます。  
 企業として新しく中退共制度  
 に加入した場合や、途中で掛金  
 を増額した場合に国から助成が  
 受けられます。また、掛金は全  
 額非課税扱いになります。  
 制度についてのお問い合わせ  
 は、草津町商工会（88-20  
 67）へ。

## 保険料免除の申請は 原則として毎年必要です

国民年金には、所得が少なく、  
 保険料を納めることが困難な場  
 合に、一定の基準により保険料  
 が免除される制度があります。  
 また、30歳未満の方には、保  
 険料の納付が猶予される若年者  
 猶予制度があります。  
 免除や若年者納付猶予の申請  
 をすると、本人・配偶者・及び  
 世帯主（若年者納付猶予では世  
 帯主は除かれます）の前年の所  
 得を基準に審査が行われ、承認  
 されると所得に応じて保険料の  
 全部または一部が免除（若年者  
 納付猶予では全額の納付が猶予）  
 されます。

一部免除には、4分の3免除  
 （4分の1納付）、半額免除（半  
 額納付）、4分の1免除（4分  
 の3納付）があり、所得に応じ  
 たきめ細やかな免除の申請がで

きます。  
 ただし、4分の3免除、半額  
 免除または4分の1免除が承認  
 された場合には、残りの保険料  
 を納めないと未納と同じ扱いに  
 なります。

保険料の免除または若年者納  
 付猶予の申請は原則として毎年  
 必要です。ただし、全額免除及  
 び若年者納付猶予については、  
 翌年度以降もあらかじめ申請（継  
 続申請）することができ（失業  
 等による理由を除く）。

今まで全額免除または若年者  
 納付猶予の承認を受けており継  
 続申請をしていない方、一部免  
 除の承認を受けていた方は、6  
 月で承認期間が切れています。  
 引き続き免除を希望する場合に  
 は申請が必要です。忘れずに役  
 場住民福祉課国民年金係へ申請  
 の手続きをしてください。くわ  
 しくは、役場国民年金係または  
 渋川社会保険事務所へご相談く  
 ださい。





# お知

TEL 0279-76-3115  
FAX 0279-76-3116  
※申込締切 7月25日(水)

## ◆お問い合わせ先

草津町公民館 88-3619  
までお問い合わせ下さい。

## ◆主催

吾妻広域町村圏振興整備  
組合視聴覚ライブラリー

## ◆主管

吾妻郡視聴覚教育技術  
者連盟

## 群馬県民カレッジ 「地域の学校開放講座」

## ○講座名

パソコン教室 Word&Excel

## ○開設期間

8月29日(水)  
10月31日(水)

## ○申込期間

7月30日(月)  
8月10日(金) ※消印有効

## ○募集定員

30名

## ○申込方法

はがき(①住所、  
②氏名、③年齢、④電話番号を  
明記)

## ◆申込先

群馬県立嬭恋高校(〒  
377-1526 嬭恋村三原  
482-1 電話97-3008)

## ○受付方法

先着順  
○受講費用 無料  
○注意事項 講座内容は、昨年

度に実施した講座とほぼ同じで  
す。

## いっしょの相談 (電話相談)

こころの病気や不安・悩みを  
もつ方の電話相談を受け付けま  
す。

## ◇期日

9月16日(日)

## ◇時間

午前10時～午後3時

なお、より多くの方の相談を  
受けるため、個々の相談時間を  
制限させていただく場合があります。

## ◇内容

仕事などで平日には相  
談できない方のために、精神科  
医師、ケースワーカー等が電話  
相談に当たります。

## ◇対象者

こころの病気や不安・  
悩み等の相談のある方(本人・  
家族)

## ◆専用電話

027-290-2920

## ◇費用

無料(ただし、電話代  
はかかります。)

## ◆お問い合わせ先

群馬県精神保健福祉協会事務局  
(群馬県こころの健康センター内)  
電話027-263-1166

## 草津町指定文化財シリーズ①

身近な場所にある草津町の指定文化財をシリーズで紹介します。

## 『湯瀧の燈籠』

場所 草津町403-1 湯畑内

通称「湯瀧の燈籠」と呼んでいるこの石燈籠は、文政13年(1830)、伊勢太々調中の人々が、当時、この場所の不動瀧の上にあった不動堂のために寄進した常夜燈である。文化・文政期の草津温泉の繁栄を今に傳はせ、湯けむりに濡れて立つ姿の優美さは、殊のほかここを訪れる文人墨客の心を捉え、文芸芸術の素材にもなってきた。日本画の巨匠川端龍子(ごんし)が、院展で椿牛(つばうし)賞を受け一躍画壇に登場した出世作「霊泉由来」は、この湯瀧の燈籠に白鹿と処女の神秘を幻想したものである。

湯瀧の燈籠の元の位置は、湯瀧の上に突き出た岩に、いかにも危なげに、しかも確固たる動きを示して立っていた。地震による倒壊を恐れて現在の位置に移動したため、繊細にして雄大な美しさがいささか失われている。





# スポーツ大会の結果

## 第6回西吾妻少年武道大会

6月10日(日)、草津町総合体育館において第6回西吾妻少年武道大会が開催されました。草津町からの参加選手の健闘結果は次のとおりです。

### ▼団体戦の部

優勝

小林 健二  
園田 亜里奈  
大崎 瑠衣  
宮崎 世界  
對馬 空華

### ▼1・2年生の部

優勝 桑原 竜矢  
準優勝 大崎 拓真

### ▼3・4年生の部

優勝 園田 亜里奈  
準優勝 小林 健二

### ▼5・6年生の部

優勝 宮崎 世界  
準優勝 對馬 空華  
第3位 大崎 瑠衣



### 全国中学生選手権大会出場決定

6月3日(日)、ぐんま武道館において第16回群馬県中学生空手道大会が開催され、草津中学校から5名の選手が参加し、次のとおり入賞を果たしました。

中でも、男子団体戦において強豪チームのひしめく中、草津中学校チームが見事、準優勝を果たし、8月に千葉県で開催される全国中学生選手権大会への出場が決定しました。草津町空手部からは昨年度の全国選抜大会出場に次ぐ快挙であり、群馬県代表選手として、更なる飛躍を期待します。

### ▼女子個人組手

敢闘賞(第5位)  
湯本 彩花

### ▼男子個人組手

敢闘賞(第5位)  
加藤 優一

### ▼男子団体組手

準優勝

加藤 優一  
川村 広海  
山口 真輝

### 全日本生涯野球大会

優勝

6月3日・4日、長野県上田市を中心として毎年開催されている「おとうさんの甲子園・全日本生涯野球大会」において、草津温泉野球クラブがBリーグ(50歳以上)2年連続ブロック優勝を果たしました。



## 平成19年7月1日付け人事異動のお知らせ

| 職名   | 氏名     | 異動後                           | 異動前         | 備考     |
|------|--------|-------------------------------|-------------|--------|
| 部長   | 山口 喜好  | 千客万来事業部長として千客万来事業部公営施設課課長事務取扱 |             |        |
| 課長補佐 | 小野 正美  | (社)草津町社会福祉協議会                 | 千客万来事業部 索道課 | 雙町部付異動 |
| 係長   | 一場 幸子  | (社)草津町社会福祉協議会                 | 千客万来事業部 総務課 | 雙町部付異動 |
| 主査   | 富澤 勝一  | 千客万来事業部 総務課                   | 雙町部 総務課     | 異動     |
| 係長   | 千川 久夫  | 千客万来事業部 公営施設課                 | 千客万来事業部 索道課 | 課名変更   |
| 係長   | 石山 孝一  | 千客万来事業部 公営施設課                 | 千客万来事業部 総務課 | 課名変更   |
| 係長   | 川島 和武  | 千客万来事業部 公営施設課                 | 千客万来事業部 総務課 | 課名変更   |
| 主任   | 山口 真理子 | 千客万来事業部 公営施設課                 | 千客万来事業部 総務課 | 課名変更   |

(退職者)

|      |       |  |              |      |
|------|-------|--|--------------|------|
| 課長   | 富澤 道夫 |  | 千客万来事業部 索道課  | 依頼退職 |
| 課長補佐 | 倉林 秀男 |  | 雙町部付 社会福祉協議会 | 依頼退職 |
| 係長   | 篠原 政夫 |  | 千客万来事業部 索道課  | 依頼退職 |

※千客万来事業部「総務課」「索道課」が統合し、「公営施設課」となりました。

大会は、今年で11年目を迎え、全国から約180チーム4000人の参加により行われました。

また、開会式では毎年、町内の製造店にご協力をいただき「温泉まんじゅう」の配布を行っています。こちらも大変好評とのことでした。

今回の優勝を心よりお祝い申し上げます。お疲れ様でした。





# ＋ 7月当番医予定表

| 日        | 科 | 内 科                         | 外 科                             | 休日夜間当番病院                    |
|----------|---|-----------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| 7月15日(日) |   | 東吾妻町<br>(59)3010<br>東吾妻町診療所 | 婦恋村<br>(97)3020<br>婦恋村診療所       | 東吾妻町<br>(68)2711<br>原町赤十字病院 |
| 7月16日(月) |   | 中之条町<br>(75)3350<br>田島医院    | 婦恋村<br>(97)3800<br>桜井クリニック      | 中之条町<br>(75)3055<br>吾妻中央病院  |
| 7月22日(日) |   | 中之条町<br>(75)3030<br>家崎医院    | 草津町<br>(88)9660<br>草津町外科内科クリニック | 中之条町<br>(75)3055<br>吾妻中央病院  |
| 7月29日(日) |   | 東吾妻町<br>(68)2103<br>加地医院    | 草津町<br>(88)7611<br>草津温泉松岡医院     | 東吾妻町<br>(68)2711<br>原町赤十字病院 |

## 病院名変更のお知らせ

7月1日から「草津温泉病院」が「草津こまくさ病院」に、名称が変更になりました。  
電話番号:88-4321 FAX:88-7654

## お誕生おめでとう

| 地 区 | 氏 名                   | 保護者   |
|-----|-----------------------|-------|
| 西殿塚 | たて いし こと は<br>立 石 詩 葉 | 建 綾   |
| 前 口 | さ とう れん じ<br>佐 藤 廉 次  | 光 俊 子 |

## 24時間健康テレホンサービス

群馬県保険医協会では、  
24時間健康テレホンサービスを  
実施しています。  
電話027-234-4970(ヨクナレ)に  
かけると約3分の健康講話が聞けます。

## プログラム

7月(1日から31日)

月曜／のりもの酔い  
火曜／歯科の生活習慣病  
水曜／切迫流産の注意事項  
木曜／妊娠中に尿糖が出たら  
金曜／目の成人病正常眼圧緑内障  
土曜・日曜／筋萎縮性側索硬化症

## おくやみ申し上げます

| 地 区 | 氏 名               | 年齢 |
|-----|-------------------|----|
| 文 京 | さきき えつこ<br>佐々木 悦子 | 70 |
| 文 京 | よしだ みのも<br>吉田 貴   | 71 |
| 泉 水 | こばやし しげ<br>小林 志げ  | 93 |
| 東殿塚 | たかせ たつお<br>高瀬 達雄  | 88 |
| 西殿塚 | おおつか<br>大塚 たけこ    | 52 |
| 南本町 | くりた<br>栗田 タマエ     | 73 |



## 今月の納税

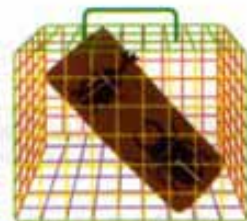
固定資産税 第2期分  
国民健康保険税 第2期分  
都市計画税 第2期分  
納期限  
平成19年7月31日(火)

掲載を希望されない方は届け出の際にお申し出下さい。





# 7月の行事予定



|       |                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                          |
|-------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 11(水) |                                                                       | 26(木)                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                          |
| 12(木) |                                                                       | 27(金)                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                          |
| 13(金) |                                                                       | 28(土)                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ザスバ草津 対 水戸ホーリーホック<br>19:00～(笠松運動公園陸上競技場) |
| 14(土) | ザスバ草津 対 湘南ベルマーレ<br>19:00～(敷島公園東営陸上競技場)                                | 29(日)                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                          |
| 15(日) | 郡総合体育大会(中学校)                                                          | 30(月)                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 県総合体育大会                                  |
| 16(月) | 県民防犯の日                                                                | 31(火)                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                          |
| 17(火) | 白根神社祭礼                                                                | 8/1(水)                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                          |
| 18(水) | チェコ共和国<br>カルロビヴァリ市姉妹都市締結<br>15周年記念式典                                  | <div> <p>カレンダー内のお問い合わせ先</p> <p>保健センター 88-5797 草津小学校 88-2156<br/>観光協会 88-0800 草津中学校 88-2227<br/>千客万来事業部 88-6111 教育委員会 88-0005<br/>スポーツ振興課(総合体育館) 88-5288<br/>草津温泉フットボールクラブ 88-7370</p> <p>総務課 88-0001 住民福祉課 88-7189<br/>土木課 88-7184 観光創造課 88-7188<br/>図書館 88-7190 公民館 88-3619<br/>社会福祉協議会 88-1050</p> </div> |                                          |
| 19(木) |                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                          |
| 20(金) | 小中学校 1学期終業式                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                          |
| 21(土) | 郡総合体育大会(中学校)<br>ザスバ草津 対 セレッソ大阪19:00～(長居第2陸上競技場)                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                          |
| 22(日) |                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                          |
| 23(月) |                                                                       | <div> <p>草津温泉サッカーフェスティバル<br/>第16回女子サッカー観戦大会</p> <p>中学生ドイツホームステイ</p> </div>                                                                                                                                                                                                                                  |                                          |
| 24(火) |                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                          |
| 25(水) | 人権相談・行政相談10:30～14:00(役場4階第2委員会室)<br>ザスバ草津 対 アビスパ福岡19:00～(敷島公園東営陸上競技場) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                          |

## タウンデータ

|             |     |                   |     |         |
|-------------|-----|-------------------|-----|---------|
|             | 男   | 3,625人            | 女   | 3,906人  |
| 人口・世帯数      | 合計  | 7,531人            | 世帯数 | 3,539世帯 |
| (19年7月1日現在) | 転入  | 27人               |     |         |
|             | 転出  | 33人               |     |         |
| 入り込み客数      | 合計  | 232,657人(122.30%) |     |         |
| (6月分)       | 日帰り | 73,026人(122.59%)  |     |         |
|             | 宿泊  | 159,631人(122.17%) |     | (前年対比)  |



わがやの  
アイドル

あゆみ  
川島 歩実 ちゃん  
(1歳)

武 さんの長女  
結花  
平成18年6月25日生

平成19年7月13日発行  
編集発行: 草津町役場総務課

〒377-1792 群馬県吾妻郡草津町大字草津28番地  
Tel. 0279-88-0001 Fax. 0279-88-0002

ホームページ: [www.town.kusatsu.gunma.jp](http://www.town.kusatsu.gunma.jp)

題字は草津町審議会会長 本多環造氏書